



УДК 782

РОЛЬ ЦЕРКОВНОЙ ШКОЛЫ В ФОРМИРОВАНИИ СИСТЕМЫ МУЗЫКАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В КИТАЕ

СЮЙ ИНЬЧЭНЬ

Сибирский государственный институт искусств
имени Дмитрия Хворостовского, 660049, Красноярск,
Российская Федерация

THE ROLE OF THE CHURCH SCHOOL IN SHAPING THE MUSIC EDUCATION SYSTEM IN CHINA

XU YINCHEN

Dmitry Hvorostovsky Siberian State Academy of Arts,
Krasnoyarsk, 660049, Russian Federation

АННОТАЦИЯ. Статья посвящена деятельности по музыкальному образованию западно-христианских церковных школ в новой истории Китая (1840–1949). В последние десятилетия отмечается значительная активизация исследовательского интереса к системе китайского музыкального образования, но мало внимания уделяется влиянию церковных школ на ее формирование. Однако сегодня в системе музыкального образования Китая западная классическая музыка переживает колоссальный расцвет и занимает доминирующее положение. Для китайцев первое знакомство с западной музыкальной культурой и образованием произошло в церковных школах. Цель статьи – выявление роли церковной школы в становлении системы китайского музыкального образования. В данной статье при помощи исторического метода исследования анализируются особенности церковных школ и содержание их системы музыкального образования. Создание большого числа церковных школ оказало неоценимое влияние на развитие современной китайской просветительской системы. Привлечение внимания к роли церковных школ в создании системы китайского музыкального образования поможет познанию самобытных тенденций в развитии китайского музыкального образования, заполнит одну из лакун в отечественных представлениях об истории мирового музыкального образования.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: церковная школа, система китайского музыкального образования, западная музыка, протестантство, католичество, православие.

ABSTRACT. The article is devoted to the musical education activities of Western Christian church schools in the modern history of China (1840–1949). In recent decades, there has been a significant increase in research interest in the Chinese music education system, but little attention has been paid to the influence of church schools on its formation. However, today, in the system of musical education in China, Western classical music is experiencing a colossal flourishing and occupies a dominant position. For the Chinese, the first introduction to Western music culture and education was in church schools. The purpose of the article is to identify the role of the church school in the development of the Chinese music education system. In this article, using the historical method of research, the features of church schools and the content of their music education system are analyzed. The establishment of a large number of church schools has had an invaluable impact on the development of the modern Chinese educational system. Drawing attention to the role of church schools in the creation of the Chinese music education system can help to understand the original trends in the development of Chinese music education, fill one of the gaps in domestic ideas about the history of world music education.

KEYWORDS: church school, Chinese music education system, Western music, Protestantism, Catholicism, Orthodoxy.



Современная китайская система музыкального образования формировалась под непосредственным влиянием западноевропейского музыкального образования. Начало данного процесса приходится на 40-е годы XIX века. Именно к этому времени относятся первые события, описываемые в исследовании «Хроника новой и новейшей истории китайского музыкального образования (1840–2000)»¹ – открытие школ, основанных христианской церковью. Это позволяет сделать вывод о том, что история музыкального образования в Китае начинается с церковной школы. Чем обусловлен столь необычный путь становления системы музыкального образования в Китае и какую роль в этом сыграли церковные школы – вопрос, который требует особого обсуждения. В рамках данной статьи будет предпринята попытка найти на него ответ.

В первую очередь, привлечем внимание к культурно-историческим процессам, происходившим в Китае во второй половине XIX столетия.

1840 год стал началом новой истории Китая. Поражение в войне против Великобритании (Первая опиумная война) коренным образом изменило социальную природу Китая: из закрытой и независимой феодальной империи он превратился в полуколониальную и полуфеодальную страну. Начался активный процесс внедрения западной культуры, главную роль в котором сыграла церковная школа. В этот период многие христианские миссионеры приезжали в Китай и учреждали церковные школы, вводя в обучение предметы, заимствованные из системы западного образования. Ведущее положение занимало обучение музыке, что способствовало осуществлению целей миссионерской деятельности.

Нужно отметить, что с 1840 года в Китае действовали три иностранные религиозные группы: протестантство из США, Великобритании, Канады и т. д.; католичество из Франции, Италии, Испании и т. д.; православие из России. Каждая из них укореняла свои традиции в открываемых школах.

Протестантство было первой церковью, проповедующей христианскую религию в Китае. В ноябре

1839 года она создала первую в Китае церковную школу – «Morrison² Education Society's School», «первой партией учащихся которой были шесть китайских детей» [4, с. 5]. В 1842 году эта школа переехала из Макао в Гонконг и ввела в обучение уроки музыки: «Она была первой современной школой, где китайцы получали музыкальное образование в классе» [6, с. 17].

Вначале содержанием уроков музыки было только пение, чтобы обеспечить исполнение псалмов во время богослужения. А по мере улучшения условий и открытия других школ, наряду с пением стали обучать и иным музыкальным навыкам, а также теории. В протестантских церковных школах учебное содержание музыки постоянно совершенствовалось, например, в женской школе «Цин Синь» (1861 г. The Mary Farnham Girls' School) «был основан специальный курс – фортепиано» [3, с. 290]. В колледже «Дэн Чжоу» (1881 г., Tengchow College) учащихся обучали пению, нотной грамоте и даже сочинению песен. Помимо этого, там «записывали китайские народные мелодии и пели их с новыми словами» [6, с. 6]. В Китайской западной женской школе (1892 г., Me Tyeim School) «музыка была одним из трех факультативных курсов в школе, включая фортепиано, вокал, струнные инструменты» [7, с. 140–141]. Кроме того, учащиеся, выбирающие музыку, должны были изучать историю музыки, теорию музыки и композицию. В 1919 году в Пекине был основан университет «Янь Цзин», где в 1929 году открылся музыкальный факультет. Программа, предлагаемая на факультете, охватывала почти все предметы западной системы музыкального образования. Кроме того, в список предметов входили «занятия по истории китайской музыки и по сравнительному изучению китайской и западной музыки» [10, с. 94–102].

Из приведенных сведений выше нетрудно увидеть, что к 20-м годам XX века благодаря протестантским миссионерам была создана полная система музыкального образования. Согласно статистическим данным 1922 года, протестантская церковь открыла в Китае 7 382 разнообразных школ, в которых учились 214 254 ученика [1, с. 35]. Этот факт свидетельствует о том, что протестантские

¹ «Хроника новой и новейшей истории китайского музыкального образования (1840–2000)»: автор – Сунь Цзинань (кит. 孙济南), издательство – Образование провинции Шаньдун, время – июнь 2004 г.

² Robert Morrison (1782–1834) – первый британский христианский миссионер, приехавший в Китай проповедовать.



церковные школы имели значительное влияние в китайском обществе.

Количество школ, созданных *католическими миссионерами* в Китае, меньше, чем у протестантизма. Тем не менее, эти школы привлекали достаточно много китайцев к занятиям. Согласно статистическим данным 1926 года в Китае были созданы 2 932 католических церковных школ, в которых учились 108 083 учащихся.

Первая школа была построена в 1850 году в Шанхае – Колледж «Сюй Хуэй» (College de St. Ignace, теперь – Шанхайская средняя школа «Сюй Хуэй»), одной из главных особенностей которого была система музыкального образования. Он не только издал свои собственные музыкальные учебники по органу, вокалу и т. д., но и в феврале 1864 года учредил самый ранний оркестр медных духовых инструментов, под руководством католического миссионера Равари (Francois Ravary, 1823–1891). В 1906 году были основаны специальные музыкальные курсы при женской школе «Ци Мин» (1904 г., Morning Star Girls' School), «система и методы обучения которой соответствовали немецкой школьной системе» [8, с. 140]. В наши дни эта школа стала Шанхайской средней школой № 4, одной из характерных черт которой по-прежнему является важная роль музыкального образования. Школа имеет свой духовой оркестр и приглашает преподавателей из Шанхайской консерватории в качестве профессиональных руководителей различных музыкальных инструментов.

Первое музыкальное училище при посредстве католических миссионеров было открыто в 1910 году в Пекине. Его «программа включала в себя базовую теорию музыки, гармонию, вокал и обучение игре на инструментах (в основном на органе, затем на фортепиано и скрипке в качестве факультативных курсов)» [4, с. 40].

Приведенные выше факты свидетельствуют, что традиция музыкального образования в католических школах продолжается и в настоящее время, многие из них и сегодня являются образцами китайской системы образования.

Православные церковные школы появились в Китае в конце XIX века. 8 сентября 1896 года между китайским правительством и Русско-Китайским банком был заключен концессионный договор о строительстве Китайской восточной железной

дороги (КВЖД), благодаря чему много русских приехали на Северо-Восток Китая, и уже в 1897 году вдоль линии КВЖД стали появляться православные церкви (храм или собор). Миссионерская деятельность русской православной церкви имела определенное значение для сохранения отечественных музыкально-образовательных традиций в Китае и введения западного музыкального образования в Северо-Востоке Китая.

Для русских эмигрантов посещение церкви было важной составляющей духовной жизни, поэтому каждая церковь открыла певческие курсы, чтобы создать профессиональный хор для проведения служб. «Церковно-певческая деятельность русских эмигрантов обусловила расцвет православной певческой культуры в Китае» [2, с. 103–114]. Можно констатировать, что вокальное образование в православных церквях стало отправной точкой западного музыкального образования в Северо-Восточном Китае.

Помимо строительства обычных школ в Китае (согласно статистическим данным на 1922 год), православная церковь создала 84 учебных заведения в Хэйлунцзяне³ [9, с. 363], с 1900 по 1949 год православная церковь и верующие построили 14 профессиональных музыкальных школ. Одна из них приобрела особую известность, будучи основанной в октябре 1927 года в Харбинской Иверской церкви по инициативе Г.Г. Барановой-Поповой (выпускницы Киевской консерватории по классу вокала). Согласно требованиям учебной программы, учащиеся должны ежегодно проводить публичный или внутренний концерт. За 14 лет, с 1927 по 1941 год, было проведено 40 публичных концертов и 60 внутренних концертов. Концертные программы включали соло, дуэты, трио, квартеты, кантаты, симфонии и отрывки из опер, исполненные в гриме. «Количество зрителей 40 публичных представлений достигло 1600 человек, из них молодежь составила 50 %» [9, с. 364]. К 1941 году в этой школе было 900 выпускников, из которых 70 % составляли девушки.

Нельзя не отметить, что русские эмигранты и православная церковь внесли значительный вклад в формирование и развитие музыкального

³ Хэйлунцзян (кит. 黑龙江, буквально «река черного дракона») – провинция в северо-восточной части Китая. Административный центр и крупнейший город – Харбин.



образования на Северо-Востоке Китая на рубеже XIX–XX веков. Далеко не случайно 22 июня 2010 года китайский город Харбин, наряду с Болоньей (Италия), Севильей (Испания), Глазго (Шотландия), Гентом (Бельгия), был удостоен ЮНЕСКО почетного звания «Музыкальный город».

Несомненно, западная система образования в церковной школе сложилась как комплексное образование, ориентированное на всестороннее развитие учащихся. Нет сомнений в том, что она побудила китайцев задуматься о существующей в то время системе и концепции образования.

Напомним, что 1300 лет – с 605 до 1905 года – в Китае существовала система имперского экзамена (кэцзюй), которая была неотъемлемой частью системы конфуцианского образования. Имперский экзамен, содержание которого касалось только конфуцианской литературы и философии, обеспечивал соискателям доступ в государственный бюрократический аппарат. Поэтому музыка не входила в официальную систему образования. С 1636 по 1912 год в Китае правила феодальная маньчжурская династия Цин. В «Литературной энциклопедии династии Цин» сохранилась следующая запись: «Все проститутки, артисты (актеры, певцы, музыканты), слуги, тюремщики и их грядущее поколение не имеют права сдавать имперский экзамен» [5, с. 199]. Отсюда явствует, что в то время музыканты занимали очень низкий социальный статус и музыкальному образованию практически не уделялось внимание. Будь то придворная или народная музыка, традиция ее передачи была устной (из уст в уста), между артистом и учащимся.

Появление в Китае церковных школ позволило китайцам понять: в дополнение к конфуцианской классике нужно также изучать музыку, и музыканты достойны уважения. Пример тому, статья Лян Ци-чао⁴ «Исследование об образовании детей», опубликованная в 1896 году, в которой он подробно остановился на содержании и методах воспитания детей и подчеркнул необходимость их музыкального воспитания: «В западном образовании музыка является обязательным курсом, чтобы ребенок не боялся страданий и совершенствовал свою душу».

В июне того же года Кан Ювэй⁵ представил императору Гуансюй⁶ докладную записку об «открытии новой школы», где были сформулированы рекомендации о введении музыкального образования. Хотя рекомендации Кан Ювэя не были приняты из-за провала «Реформы года у-суй»⁷, оно объективно посеяло семена для последующей системы образования в Китае – «Новой школы», созданной по образцу западной системы в 1901 году. В 1907 году музыкальное образование было официально включено в новую систему образования.

Таким образом, деятельность церковных школ в сфере музыкального образования оказала значительное влияние на формирование китайской системы образования. Прежде всего, она привела к идее создания собственной системы музыкального образования в рамках «Новой школы», сыграла роль образца для подражания и стала наиболее удобным ориентиром для становления китайской системы музыкального образования. Немаловажно, что учащиеся, окончившие церковные школы, обладали очень хорошей музыкальной подготовкой, некоторые из них стали музыкальными педагогами в различных школах в период поздней династии Цин и ранней Китайской Республики.

Церковная школа развивалась в Китае более ста лет, став важной частью китайской системы образования в новой истории Китая. Миссионеры передавали китайцам западные музыкальные знания истории, теории, классические и религиозные произведения, образовательные концепции и методы преподавания музыки. Китайцы приняли и полюбили западную музыку, создали свою собственную систему музыкального образования, основанную на ее модели. Можно констатировать, что распространение церковных школ привело к формированию системы музыкального образования западного типа в Китае.

4 Лян Ци-чао (кит. 梁启超 1873–1929) – китайский философ, историк философии, учёный, литератор, государственный и общественный деятель, один из лидеров Реформы года у-суй.

5 Кан Ювэй (кит. 康有为 1858–1927) – китайский философ, реформатор эпохи Цин, каллиграф, один из лидеров Реформы года у-суй.

6 Гуансюй (кит. 光绪, 1875–1908) – предпоследний император империи Цин.

7 Реформы года у-суй или Сто дней реформ (июнь–сентябрь 1898 года, кит. 戊戌变法) – этап в истории Цинской империи, когда император попытался реформировать страну своими указами, но эта политика из-за мощного противодействия консерваторов и императрицы Цин потерпела полное поражение.



ЛИТЕРАТУРА

- 1/ Гао Шилинь. История церковных школ в Китае. Хунань, 1994. 356 с. 高时良, 《中国教会学校史》, 湖南, 1994年, 356页。
- 2/ Густова-Рунцо Л.А. Русские церковные певчие Харбина (взгляд из Беларуси) // Богослужбные практики и культовые искусства в полиэтническом регионе: сб. материалов Междунар. науч. конф. (Магкок, 19–22 сент. 2016 г.) / ред.-сост. С.И. Хватова; Российский гуманитарный научный фонд, ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет». Магкок: Изд-во «Магарин Олег Григорьевич», 2016. С. 103–114.
- 3/ Китайская политическая консультативная конференция Шанхайский муниципальный комитет Документы Рабочий комитет. Школы в Шанхае до освобождения. Шанхай, 1988. 456 с. 中国政治协商会议上海市委员会文史资料工作委员会, 《解放前上海的学校》, 上海, 1988年, 456页。
- 4/ Сунь Цзинань. Хроника новой и новейшей истории китайского музыкального образования (1840–2000). Шаньдун, 2004. 669 с. 孙济南: 《中国音乐教育近现代史编年史》(1840–2000年), 山东, 2004年, 669页。
- 5/ Сю Хайлинь. Древнекитайское музыкальное образование. Шанхай, 1997. 262 с. 修海林, 《中国古代音乐教育》, 上海, 1997年, 262页。
- 6/ Чжу Юсянь и Гао Шилинь. Исторические материалы о школьной системе в современном Китае (четвертый сборник). Шанхай, 1993. 790 с. 朱有璘, 高时良, 中国近代学制史料(第四辑), 上海, 1993年, 790页。
- 7/ Чэнь Сюэсюнь. Преподавание справочных материалов по истории современного китайского образования (том 2). Пекин, 1986. 397 с. 陈学恂, 《中国近代教育史教学参考资料》(下册), 北京, 1986年, 397页。
- 8/ Чэнь Сюэсюнь. Хроники современного китайского образования. Шанхай, 1981. 330 с. 陈学恂, 《中国近代教育大事记》, 上海, 1981年, 330页。
- 9/ Чай Куйшэн и Ван Чжаньин. История провинции Хэйлунцзян • История религии. Хэйлунцзян, 1999. 370 с. 柴夔生, 王占英, 《黑龙江省志•宗教志》, 1999年, 黑龙江, 370页。
- 10/ Юань Юй. Истории развития и исследование обучения музыкального факультета Университета «Янь Цзин» // Журнал Музыкальной консерватории Тяньцзиня, 2012. № 1. С. 94–102. 袁昱, 燕京大学音乐系的发展历程与教学研究, 天津音乐学院学报, 2012年第1期, 第94–102页。

REFERENCES

- 1/ Gao, Shiliang (1994), *Istoriya tserkovnykh shkol v Kitae* [History of Church Schools in China], Hunan, 356 p. (in China)
- 2/ Gustova-Runzo, L.A. (2016), *Russian Church Singers of Harbin (View from Belarus), Liturgical Practices and Cult Arts in a Multiethnic Region: Collection of articles. materials Intern. scientific. conf. (Maykop, September 19–22, 2016),*

ed. – comp. S.I. Khvatova; Russian Humanitarian Scientific Foundation, Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education “Adyghe State University”, Publishing house “Magarin Oleg Grigorievich”, Maikop, pp. 103–114. (in Russ.)

- 3/ China Political Consultative Conference Shanghai Municipal Committee Documents Working Committee (1988), *Shkoly v Shankhae do osvobozhdeniya* [Schools in Shanghai before liberation. Shanghai], Shanghai, 456 p. (in China)
- 4/ Sun, Jinan (2004), *Khronika novoi i noveishei istorii kitaiskogo muzykal'nogo obrazovaniya (1840–2000)* [Chronicle of the modern and recent history of Chinese musical education (1840–2000)], Shandong, 669 p. (in China)
- 5/ Xiu, Hailin (1997), *Drevnekitaiskoe muzykal'noe obrazovanie* [Ancient Chinese music education]. Shanghai, 262 p. (in China)
- 6/ Zhu, Youxian and Gao Shiliang (1993), *Istoricheskie materialy o shkol'noi sisteme v sovremennom Kitae (chetvertyi sbornik)* [Historical materials about the school system in modern China (fourth collection)], Shanghai, 790 p. (in China)
- 7/ Chen, Xuexun (1986), *Prepodavanie spravocnykh materialov po istorii sovremennogo kitaiskogo obrazovaniya (tom 2)* [Teaching Reference Materials on the History of Modern Chinese Education (Volume 2)], Beijing, 397 p. (in China)
- 8/ Chen, Xuexun (1981), *Khroniki sovremennogo kitaiskogo obrazovaniya* [Chronicles of modern Chinese education], Shanghai, 330 p. (in China)
- 9/ Chai Kuisheng and Wang Zhanying (1999), *Istoriya provintsii Kheiluntszyan • Istoriya religii* [History of Heilongjiang Province History of Religion], Heilongjiang, 370 p. (in China)
- 10/ Yuan, Yu (2012), “History of development and study of the teaching of the music faculty of Yan Jing University”, *Journal of the Tianjin Music Conservatory*, no. 1, pp. 94–102. (in China)

Сведения об авторе

Сюй Иньчэнь, аспирант Сибирского государственного института искусств имени Дмитрия Хворостовского, специальность 17.00.02. (научный руководитель – доктор искусствоведения, профессор Л.В. Гаврилова)
E-mail: xuyincc@gmail.com

Author information

Xu Yinchén, post-graduate student of the Dmitri Hvorostovsky Siberian State Academy of Arts, (scientific advisor – D. Sc. (Art Criticism), Professor L.V. Gavrilova)
E-mail: xuyincc@gmail.com